PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 569/2014

od 23. svibnja 2014.

o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1389/2011 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije „novog izvoznika" u skladu s člankom 11. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ([1]) („Osnovna uredba"), a posebno njezin članak 11. stavak 4.,

budući da:

A. MJERE NA SNAZI

(1) U listopadu 2005. Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1631/2005 ([2]) („izvorna uredba") uvelo konačne antidampinške mjere na uvoz trikloroizocijanurne kiseline („TCCA") podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK"). Stope antidampinške pristojbe bile su u rasponu od 7,3 % do 42,6 %.

(2) Provedbenom Uredbom (EU) br. 855/2010 ([3]) Vijeće je izmijenilo izvornu uredbu sniženjem stope antidampinške pristojbe za jednog proizvođača izvoznika na 3.2 %.

(3) Nakon revizije nakon isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe Vijeće je uvelo konačne antidampinške mjere koje uključuju pojedinačne pristojbe u rasponu od 3,2 % do 40,5 % s preostalom pristojbom od 42,6 % na uvoz TCCA-e podrijetlom iz NRK-a u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 1389/2011 ([4]).

B. TRENUTAČNI POSTUPAK

1. Zahtjev za reviziju

(4) Dana 3. svibnja 2013. Europska komisija („Komisija") primila je zahtjev za pokretanje revizije „novog izvoznika" u skladu s člankom 11. stavkom 4. Osnovne uredbe. Zahtjev je podnijelo društvo Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd. („podnositelj zahtjeva"), proizvođač izvoznik iz NRK-a.

(5) Podnositelj zahtjeva tvrdi da nije izvozio TCCA u Uniju tijekom početnog razdoblja ispitnog postupka, tj. razdoblja od 1. travnja 2003. do 31. ožujka 2004. („početno razdoblje ispitnog postupka").

(6) Tvrdi i da nije povezan ni s jednim od proizvođača izvoznika TCCA-e na koje se primjenjuju navedene antidampinške mjere.

(7) Nadalje podnositelj zahtjeva tvrdi da je počeo izvoziti TCCA u Uniju nakon završetka početnog razdoblja ispitnog postupka.

2. Pokretanje revizije novog izvoznika

(8) Komisija je ispitala *prima facie* dokaze koje je dostavio podnositelj zahtjeva i smatra ih dostatnima za opravdavanje pokretanja revizije u skladu s člankom 11. stavkom 4. Osnovne uredbe. Nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom i nakon što je dotičnoj industriji Unije pružena mogućnost iznijeti primjedbe, Uredbom (EU) br. 809/2013 ([5]) Komisija je pokrenula reviziju Provedbene uredbe (EU) br. 1389/2011 u pogledu podnositelja zahtjeva.

([1]) SL L 343, 22.12.2009., str. 51.
([2]) SL L 261, 7.10.2005., str. 1.
([3]) SL L 254, 29.9.2010., str. 1.
([4]) SL L 346, 30.12.2011., str. 6.
([5]) SL L 229, 28.8.2013., str. 2.

(9) U skladu s Uredbom (EU) br. 809/2013 antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom (EU) br. 1389/2011 stavljena je izvan snage u pogledu uvoza TCCA-e koju podnositelj zahtjeva proizvodi i prodaje za izvoz u Uniju. U skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe carinskim je tijelima bilo naređeno da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja takvog uvoza.

3. **Dotični proizvod**

(10) Proizvod iz trenutačne revizije isti je kao proizvod opisan u izvornoj Uredbi odnosno trikloroizocijanurna kiselina i njezini pripravci koji se prema međunarodno nezaštićenom nazivu (INN) nazivaju i „simklozen", a koji su trenutačno obuhvaćeni oznakama KN ex 2933 69 80 i ex 3808 94 20 te su podrijetlom iz Narodne Republike Kine („dotični proizvod" ili „TCCA").

(11) TCCA je kemijski proizvod koji se upotrebljava kao organsko sredstvo širokog spektra za dezinfekciju i izbjeljivanje na bazi klora, posebno za dezinfekciju vode u bazenima. Prodaje se u obliku praha, granula, tableta ili pločica. Svi oblici TCCA-e i njezini pripravci imaju iste osnovne značajke (kemijski sastav) i svojstva (sredstvo za dezinfekciju), namijenjeni su sličnoj uporabi te se stoga smatraju jednim proizvodom.

4. **Strane na koje se odnosi postupak**

(12) Komisija je službeno obavijestila podnositelja zahtjeva, industriju Unije i predstavnike zemlje izvoznice o pokretanju revizije. Zainteresirane strane imale su priliku izraziti svoja stajališta u pisanom obliku i biti saslušane.

(13) Kako bi dobila podatke koje smatra potrebnima za ovaj ispitni postupak, Komisija je podnositelju zahtjeva poslala obrazac zahtjeva za primjenu tretmana tržišnog gospodarstva („MET") i upitnik te primila odgovore u rokovima utvrđenima u tu svrhu. Komisija je htjela provjeriti sve podatke koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje statusa novog izvoznika i dampinške marže. Proveden je posjet radi provjere u prostorijama podnositelja zahtjeva u NRK-u.

5. **Razdoblje ispitnog postupka**

(14) Ispitnim postupkom povezanim s dampingom obuhvaćeno je razdoblje od 1. kolovoza 2012. do 31. srpnja 2013. („razdoblje ispitnog postupka" ili „RIP").

C. **REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA**

1. **Status „novog izvoznika"**

(15) Ispitnim postupkom potvrdilo se da podnositelj zahtjeva nije izvozio dotični proizvod tijekom početnog razdoblja ispitnog postupka i da ga je počeo izvoziti u Uniju nakon tog razdoblja.

(16) Što se tiče drugih uvjeta za priznavanje statusa „novog izvoznika", podnositelj zahtjeva dokazao je da nije bio povezan, izravno ili neizravno, s bilo kojim kineskim proizvođačem izvoznikom na koje se primjenjuju antidampinške mjere na snazi u pogledu dotičnog proizvoda.

(17) Stoga se potvrđuje da bi se podnositelj zahtjeva trebao smatrati „novim izvoznikom" u skladu s člankom 11. stavkom 4. Osnovne uredbe i da bi se za njega trebala utvrditi pojedinačna marža.

2. **Damping**

Tretman tržišnog gospodarstva („MET")

(18) U skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (b) Osnovne uredbe u antidampinškim ispitnim postupcima koji se odnose na uvoz podrijetlom iz NRK-a uobičajena cijena utvrđuje se u skladu s člankom 2. stavcima 1. do 6. Osnovne uredbe za one proizvođače izvoznike za koje je utvrđeno da ispunjavaju kriterije utvrđene člankom 2. stavkom 7. točkom (c) Osnovne uredbe, tj. da je dokazano da u odnosu na proizvodnju i prodaju istovjetnog proizvoda prevladavaju uvjeti tržišnog gospodarstva.

(19) U sažetom obliku ti kriteriji su:

— poslovne odluke donose se kao odgovor na tržišne signale i bez znatnog uplitanja države, a troškovi odražavaju tržišne vrijednosti,

— poduzeća imaju jedinstven i transparentan sustav računovodstvenih podataka koje revidiraju nezavisni revizori u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima (MRS), a koji se koristi za sve potrebe,

— nema znatnijeg narušavanja tržišnog natjecanja iz prijašnjeg sustava bez tržišnoga gospodarstva,

— zakoni o stečaju i imovini jamče pravnu sigurnost i stabilnost,

— promjena valuta provodi se po tržišnim stopama.

(20) Ispitnim postupkom utvrđeno je da računovodstveni podaci podnositelja zahtjeva nisu u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima i da društvo stoga u pogledu računovodstvene prakse ne ispunjava zahtjeve za drugi kriterij. Štoviše podnositelj zahtjeva u svojim poslovnim knjigama nije knjižio provedbu programa poticaja za rukovodeće osoblje u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima.

(21) Kao posljedica toga bilancom se nije vjerno predstavljao financijski položaj društva, a račun dobiti i gubitka te izvještaj o novčanom toku bili su opterećeni financijskim troškovima za koje nije bilo opravdanja.

(22) Na temelju tih razmatranja podnositelju zahtjeva nije mogao biti odobren MET.

(23) Podnositelj zahtjeva i druge zainteresirane strane imale su priliku iznijeti primjedbe na prethodno navedene zaključke.

(24) Podnositelj zahtjeva naglasio je da bi se program poticaja trebao knjižiti u 2013., da nije povezan s bilancom za 2012. i da narav tog programa 2012. još nije bila utvrđena. Prema podnositelju zahtjeva takvo utvrđivanje bilo bi u skladu s preporukama revizora u trenutku obavljanja revizije financijskih računa za 2013. i moglo bi biti u obliku naknade, kamata na zajmove ili kvazi-doprinosa.

(25) Program je na temelju ugovora sklopljen između društva i rukovodećeg osoblja u 2012. Međutim u revidiranim izvještajima iz 2012. nije bilo nikakvih naznaka o njemu, čak ni u bilješkama uz financijske račune. Niti tijekom financijske godine 2013. do trenutka ispitnog postupka (studeni 2013.) nije izvršeno knjiženje kojim bi se utvrdio program poticaja.

(26) Ovaj je nedostatak knjiženja u računima ozbiljne naravi. Ukupna pasiva u bruto bilanci na kraju razdoblja ispitnog postupka dana 31. srpnja 2013. nije se izvijestila u potpunosti. Njezin bi iznos, uzimajući u obzir cjelokupni iznos zajma za koji je jamčilo vodstvo, bio veći za 14 %. Štoviše, račun dobiti i gubitka iz 2013. godine sadržavat će financijske troškove za koje ne postoji pravna osnova budući da ulazni novčani tok u pogledu programa poticaja nije zabilježen, a kamate su stvarno plaćene 2013. Kao posljedica toga financijski troškovi za 2013. bit će devet puta veći od iznosa troškova prijavljenih za 2012. Stoga se financijskim podacima iz računa financijski položaj društva nije prikazao pouzdano i vjerno.

(27) Treba napomenuti i da narav programa te njegovo vođenje ne može ovisiti o kvalifikaciji revizora te da se knjiženje treba pravilno i pravovremeno izvršiti, a ne naknadno. Stoga se netočno izvješćivanje o financijskom položaju i tokovima povezanima s programom ne može smatrati u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima.

(28) Kao odgovor na objavu zaključaka Komisije podnositelj zahtjeva ponovio je svoj zahtjev za MET, ali pritom nije dostavio nove dokaze. Stoga se zaključci o utvrđivanju MET-a potvrđuju.

Uobičajena vrijednost

(29) U skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe za zemlje bez tržišnoga gospodarstva, te u mjeri u kojoj se MET nije mogao dodijeliti, u zemljama u tranziciji uobičajena vrijednost mora se odrediti na temelju cijene ili izračunane vrijednosti u analognoj zemlji.

(30) Kao što je navedeno u Uredbi (EU) br. 809/2013 Komisija je predvidjela Japan kao analognu zemlju za utvrđivanje uobičajene vrijednosti za podnositelja zahtjeva u slučaju da mu nije bila odobrena primjena tretmana tržišnog gospodarstva i kao što je bilo učinjeno u ispitnom postupku kojim je došlo do uvođenja mjera iz izvorne uredbe.

(31) Zainteresirane strane pozvane su da iznesu primjedbe o prikladnosti Japana kao analogne zemlje i nisu dostavile nikakve primjedbe. Komisija je stupila u kontakt i s proizvođačima iz Sjedinjenih Američkih Država, ali nije došlo ni do kakve suradnje. Kao posljedica toga Japan se smatra prikladnom analognom zemljom. Jedan proizvođač iz Japana pristao je na suradnju i dostavio tražene informacije.

(32) U skladu s člankom 2. stavkom 2. Osnovne uredbe Komisija je najprije ispitala je li prodaja japanskog proizvođača TCCA-e nezavisnim kupcima na domaćem tržištu bila reprezentativna. U tom pogledu utvrđeno je da je ukupni obujam takve prodaje iznosio najmanje 5 % ukupnog obujma prodaje za izvoz u Uniju podnositelja zahtjeva.

(33) Nakon toga Komisija je ispitala postoje li vrste TCCA-e koje taj japanski proizvođač prodaje na domaćem tržištu koje bi bile dovoljno usporedive s vrstama koje podnositelj zahtjeva prodaje za izvoz u Uniju. Komisija je utvrdila vrste TCCA-e i smatra ih jednakima ili izravno usporedivima s vrstama koje podnositelj zahtjeva prodaje za izvoz u Uniju. Utvrđeno je i da se te vrste prodaju na profitabilnoj razini i na uobičajeni način trgovanja japanskih društava te da se domaće prodajne cijene mogu uzeti u obzir za utvrđivanje uobičajene vrijednosti.

(34) Stoga se uobičajena vrijednost vrsta proizvoda TCCA, temeljena na stvarnoj domaćoj cijeni i izračunana kao ponderirani prosjek, smatra usporedivom.

Izvozna cijena

(35) Budući da se dotični proizvod izvozio izravno nezavisnim kupcima u Uniji, izvozna cijena utvrđena je u skladu s člankom 2. stavkom 8. Osnovne uredbe, tj. na temelju stvarno plaćene izvozne cijene ili naplative cijene za proizvod koji se prodaje za izvoz u Uniju.

Usporedba

(36) Uobičajena vrijednost i izvozne cijene uspoređene su s obzirom na cijenu franko tvornica na istoj razini trgovine. U skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe radi osiguranja poštene usporedbe između uobičajene vrijednosti i izvozne cijene uzele su se u obzir razlike kojima se utječe na usporedivost cijena. U tu svrhu su se troškovi prijevoza i pakiranja isključili iz kineskih izvoznih cijena i iz domaćih prodajnih cijena tog japanskog proizvođača.

Dampinška marža

(37) Kako je predviđeno člankom 2. stavkom 11. Osnovne uredbe, dampinška marža utvrđena je na temelju usporedbe ponderirane prosječne uobičajene vrijednosti prema vrsti s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste dotičnog proizvoda. Ta usporedba pokazala je postojanje dampinga.

(38) Dampinška marža podnositelja zahtjeva, izražena kao postotak neto cijene franko granica Unije, iznosila je 32,8 %.

D. **IZMJENA MJERA KOJE SE REVIDIRAJU**

(39) S obzirom na zaključke ispitnog postupka i u skladu s pravilom niže pristojbe zaključeno je da bi trebalo uvesti konačnu antidampinšku mjeru za podnositelja zahtjeva na razini utvrđene dampinške marže, koja je u tom slučaju niža od marže štete u izvornom slučaju.

E. **EVIDENTIRANJE**

(40) U svjetlu navedenih zaključaka antidampinška pristojba koja se primjenjuje na podnositelja zahtjeva naplaćuje se retroaktivno na uvoz dotičnog proizvoda koji je bio podložan registraciji u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) br. 809/2013.

F. **OBJAVA I TRAJANJE MJERA**

(41) Strane na koje se odnosi postupak bile su obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih je bilo namjeravano uvođenje izmijenjene konačne antidampinške pristojbe na uvoz TCCA-e od podnositelja zahtjeva i retroaktivno naplaćivanje te pristojbe za uvoz podložan registraciji. Podnositelj zahtjeva dostavio je primjedbe, međutim kao što je objašnjeno, one nisu bile takve naravi da bi se njima moglo promijeniti navedene zaključke.

(42) Ova revizija ne utječe na datum kada istječu mjere uvedene Provedbenom uredbom (EU) br. 1389/2011.

G. **MIŠLJENJE ODBORA**

(43) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U članku 1. stavku 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1389/2011 sljedeći redak umeće se u tablicu:

Trgovačko društvo	Stopa antidampinške pristojbe	Dodatna oznaka TARIC
„Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd	32,8 %	A998”

2. Kako je utvrđeno člankom 1. stavkom 3. Provedbene uredbe (EU) br. 1389/2011, primjena pojedinačne pristojbe uvjetuje se dostavljanjem carinskim tijelima država članica valjanog računa koji mora biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u Prilogu toj Uredbi. U slučaju nedostavljanja takvog računa, primjenjuje se stopa antidampinške pristojbe koja je primjenjiva na „sva druga trgovačka društva” iz tablice u članku 1. stavku 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1389/2011.

Ovime uvedena pristojba naplaćuje se i retroaktivno na uvoz dotičnog proizvoda koji je bio evidentiran u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) br. 809/2013. Taj uvoz ne podliježe uvjetu dostavljanja računa jer je bio evidentiran.

Carinska tijela ovime se upućuju na prekid evidentiranja uvoza dotičnog proizvoda podrijetlom iz Narodne Republike Kine koji društvo Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd. proizvodi i prodaje za izvoz u Uniju.

3. Ako nije drukčije navedeno, primjenjuju se važeće odredbe povezane s carinskim pristojbama.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. svibnja 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO